

Studies in Twentieth Century Literature

Editors

Marshall Olds

University of Nebraska-Lincoln

Silvia Sauter

Kansas State University

Review Editor—Betty R. McGraw, *Kansas State University*

Editorial Board from Kansas State University

Loren Alexander

Peter Arnds

Douglas Benson

Robert T. Corum

Lucia Garavito

Maureen Ihrle

Walter F. Kolonosky

Salvador Oropesa

Michael Ossar

Bradley A. Shaw

Robert Clark, Roger Friedmann—Assistant Editors

Editorial Board from The University of Nebraska-Lincoln

Radha Balasubramanian

Christina Brantner

Bruce Erlich

Nicole Fouletier-Smith

Russell Ganim

Priscilla Hayden-Roy

Manfred Jacobson

Adelaida Martínez

Antonio Martínez

Catherine Ann Nickel

Oscar Pereira

Robert Shirer

Jordan Stump

LoRee Peery—Editorial Assistant

Editorial Advisory Council

Jaime Alazraki

Jean Alter

Frans Amelinckx

Anna Balakian

Alice Benston

H.L. Boudreau

William Bush

Mary Ann Caws

Ross Chambers

Ronald Christ

Verena Conley

Joseph L. Conrad

E.J. Czerwinski

Andrew P. Debicki

Angela Dellepiane

Peter G. Earle

Helen Goscilo

Summer M. Greenfield

Germán Gullón

Karl S. Guthke

Jost Hermand

Peter U. Hohendahl

Michael Issacharoff

Harvard University

University of Pennsylvania

University of Southwestern Louisiana

New York University

Emory University

University of Massachusetts

University of Western Ontario

City University of New York

University of Michigan

Rutgers University

Harvard University

University of Kansas

SUNY, Stony Brook

University of Kansas

City University of New York

University of Pennsylvania

University of Pittsburgh

University of Massachusetts

University of California-Davis

Harvard University

University of Wisconsin, Madison

Cornell University

University of Western Ontario

Studies in Twentieth Century Literature
Volume 2 • Index • 1997

Articles

- Alter, Nora M. . . . und . . . Fried . . . und . . . : The Poetry of
Erich Fried and the Structure of Contemporaneity 79
- Bécel, Pascale. From *The Sea Wall* to *The Lover*: Prostitution
and Exotic Parody 417
- Bulmahn, Heinz. Ideology, Family Policy, Production, and
(Re)Education: Literary Treatment of Abortion in the
GDR of the Early 1980s 315
- Colin, Amy. Writings from the Margins: German-Jewish
Women Poets from the Bukovina 9
- Colmeira, José F. Dissonant Voices: Memory and Counter-
Memory in Manuel Vázquez Montalbán's *Autobiografía
del general Franco* 337
- Cosentino, Christine. "An Affair on Uncertain Ground": Sarah
Kirsch's Poetry Volume *Erlking's Daughter* in the Context
of Her Prose After the *Wende*. Trans. James Rolleston 141
- Donahue, Neil H. The Intimacy of Internationalism in the Po-
etry of Joachim Sartorius 245
- Erb, Elke. Fundamentally Grounded [Gründlich mit Grund]
Trans. James Rolleston et al. 187
- Falkner, Gerhard. Prose and Poetry. Intro. Neil Donahue 267

| | |
|---|-----|
| Grimm, Erk. <i>Mediamania? Contemporary German Poetry in the Age of New Information Technologies</i> : Thomas Kling and Durs Grünbein | 275 |
| Hoft-March, Eilene. Cardinal's <i>The Words to Say it: The Words to Reproduce Mother</i> | 433 |
| Kunert, Günert. <i>New Poems</i> . Trans. Leonard Olschner | 137 |
| Mabee, Barbara. <i>Footprints Revisited or "Life in the Changed Space that I don't Know": Elke Erb's Poetry Since 1989</i> | 161 |
| Melin, Charlotte. <i>Improved Versions: Feminist Poetics and Recent Work by Ulla Hahn and Ursula Krechel</i> | 219 |
| Monroe, Jonathan. <i>Between Ideologies and a Hard Place: Hans Magnus Enzensberger's Utopian Pragmatist Poetics</i> | 41 |
| Olschner, Leonard. <i>A Poetics of Place: Günter Kunert's Poem Sequence "Herbstanbruch in Arkadien"</i> | 123 |
| Porter, Laurence. <i>Family Values: Decoding Boris Vian's Les Bâtisseurs d'empire</i> | 399 |
| Rolleston, James. <i>Modernism and Metamorphosis: Karin Kiwus' Das Chinesische Examen</i> | 111 |
| Simon, Louis. <i>Narrative and Simultaneity: Benjamin's Image of Proust</i> | 361 |
| Ungar, Steve R. <i>"Atmosphère, atmosphère": On the Study of France Between the Wars</i> | 381 |
| Wiley, Ann Elizabeth. <i>Madness and the Middle Passage: Warner-Viera's Juletane as a Paradigm for Writing Caribbean Women's Identities</i> | 45 |

Book Reviews

| | |
|---|-----|
| Hohne, Karen and Helen Wussow, eds. <i>A Dialogue of Voices: Feminist Literary Theory and Bakhtin</i> Reviewed by Laura Beraha | 506 |
|---|-----|

- García Márquez, Gabriel. *Of Love and Other Demons*. Trans. Edith Grossman
Reviewed by John Cussen 515
- Erlich, Victor. *Modernism and Revolution: Russian Literature in Transition*
Reviewed by Henry Elbaum 502
- Fisher, Dominique D. *Staging of Language and Language(s) of the Stage: Mallarmé's poème critique and Artaud's poetry-minus-text*
Reviewed by Maryse Fauvel 483
- Goodall, Jane. *Artaud and the Gnostic Drama*
Reviewed by Claudine G. Fisher 484
- Stefan, Verena. *Shedding and Literally Dreaming. Shedding*. Trans. Johanna Steigleder Moore and Beth E. Weckmueller; *Literally Dreaming*. Trans. Johanna Albert and Tobe Levin; "Euphoria and Cacophony." Trans. and Afterword Tobe Levin
Reviewed by Miriam Frank 495
- Cardenal, Ernesto. *The Doubtful Strait*. Trans. John Lyons
Reviewed by Juan Carlos Galeano 512
- Pfandl-Buchegger, Ingrid. *David Lodge als Literaturkritiker, Theoretiker und Romanautor*
Reviewed by Charles A. Grair 491
- Nantell, Judith. *The Poetry of Francisco Brines: The Deconstructive Effects of Languages*
Reviewed by Anita M. Hart 522
- Berry, Ellen E. and Anesa Miller-Pogacer, eds. *Re-Entering the Sign: Articulating New Russian Culture*
Reviewed by Rolf Hellebust 500
- Masing-Delic, Irene. *Abolishing Death: A Salvation Myth of Russian Twentieth-Century Literature*
Reviewed by Rolf Hellebust 508
- Lindstrom, Naomi. *Twentieth-Century Spanish-American Fiction*
Reviewed by Norma Helsper 517

- Meyer, Doris, ed. *Reinterpreting the Spanish American Essay: Women Writers of the 19th and 20th Centuries*
Reviewed by Judy Maloof and Fernando Unzueta 519
- Barnouw, Dagmar. *Critical Realism: History, Photography, and the Work of Siegfried Kracauer*
Reviewed by Florence Martin 489
- Lydon, Mary. *Skirting the Issue: Essays in Literary Theory*
Reviewed by Carol J. Murphy 486
- Taylor, Diana and Juan Villegas, eds. *Negotiating Performance: Gender, Sexuality, & Theatricality in Latin America*
Reviewed by Anne M. Pasero 524
- Leitch, Vincent B. *Cultural Criticism, Literary Theory, Poststructuralism*
Reviewed by Mary M. Pawlowski 471
- Paperno, Irina and Joan Delaney Grossman, eds. *Creating Life: The Aesthetic Utopia of Russian Modernism*
Reviewed by Constantin V. Ponomareff 510
- Conley, Verena Andermatt. *Rethinking Technologies*
Reviewed by Laurence M. Porter 469
- Samuels, Clarise. *Holocaust Visions: Surrealism and Existentialism in the Poetry of Paul Celan*
Reviewed by Francis Michael Sharp 493
- Deleuze, Gilles. *Negotiations*. Trans. Martin Joughin
Reviewed by Charles J. Stivale 480
- Boldt-Irons, Leslie Anne. *On Bataille: Critical Essays*
Reviewed by Walter A. Strauss 477
- Bersani, Leo and Ulysse Dutoit. *Arts of Improverishment: Beckett, Rothko, Resnais*
Reviewed by Thomas Trezise 474
- Stern, J.P. *The Dear Purchase: A Theme in German Modernism*
Reviewed by Theodore Ziolkowski 497

Studies in Twentieth Century Literature
Contents—Summer 1997
Volume 21, Number 2

Articles

- Abstracts* 311
- Ideology, Family Policy, Production, and (Re)Education: Literary Treatment of Abortion in the GDR of the Early 1980s
Heinz Bulmahn 315
- Dissonant Voices: Memory and Counter-Memory in Manuel Vázquez Montalbán's *Autobiografía del general Franco*
José F. Colmeira 337
- Narrative and Simultaneity: Benjamin's Image of Proust
Louis Simon 361
- "Atmosphère, atmosphère": On the Study of France Between the Wars
Steven R. Ungar 381
- Family Values: Decoding Boris Vian's *Les Bâtisseurs d'Empire*
Laurence M. Porter 399
- From *The Sea Wall* to *The Lover*: Prostitution and Exotic Parody
Pascale Bécel 417
- Cardinal's *The Words to Say it*: The Words to Reproduce Mother
Eilene Hoft-March 433
- Madness and the Middle Passage: Warner-Vierya's *Juletane* as a Paradigm for Writing Caribbean Women's Identities
Ann Elizabeth Willey 449

Book Reviews

Culture and Theory

- Conley, Verena Andermatt, ed. *Rethinking Technologies*
by Laurence M. Porter 469
- Leitch, Vincent B. *Cultural Criticism, Literary Theory, Post-
structuralism*
by Merry M. Pawlowski 471

French Studies

- Bersani, Leo and Ulysse Dutoit. *Arts of Impoverishment:
Beckett, Rothko, Resnais*
by Thomas Trezise 474
- Boldt-Irons, Leslie Anne. *On Bataille: Critical Essays*
by Walter A. Strauss 477
- Deleuze, Gilles. *Negotiations*. Trans. Martin Joughin
by Charles J. Stivale 480
- Fisher, Dominique D. *Staging of Language and Language(s)
of the Stage: Mallarmé's poème critique and Artaud's
poetry-minus-text*
by Maryse Fauvel 483
- Goodall, Jane. *Artaud and the Gnostic Drama*
by Claudine G. Fisher 484
- Lydon, Mary. *Skirting the Issue: Essays in Literary Theory*
by Carol J. Murphy 486

German Studies

- Barnouw, Dagmar. *Critical Realism: History, Photography,
and the Work of Siegfried Kracauer*
by Florence Martin 489
- Pfandl-Buchegger, Ingrid. *David Lodge als Literatur-
kritiker, Theoretiker und Romanautor*
by Charles A. Grair 491
- Samuels, Clarise. *Holocaust Visions: Surrealism and Exis-
tentialism in the Poetry of Paul Celan*
by Francis Michael Sharp 493

- Stefan, Verena. *Shedding and Literally Dreaming. Shedding.*
 Trans. Johanna Steigleder Moore and Beth E. Weck-
 mueller; *Literally Dreaming.* Trans. Johanna Albert and
 Tobe Levin; "Euphoria and Cacophony." Trans. and
 Afterword Tobe Levin
 by Miriam Frank 495
- Stern, J.P. *The Dear Purchase: A Theme in German Modernism*
 by Theodore Ziolkowski 497

Russian Studies

- Berry, Ellen E. and Anesa Miller-Pogacer, eds. *Re-Entering
 the Sign: Articulating New Russian Culture*
 by Rolf Hellebust 500
- Erlich, Victor. *Modernism and Revolution: Russian Litera-
 ture in Transition*
 by Henry Elbaum 502
- Hohne, Karen and Helen Wussow, eds. *A Dialogue of Voices:
 Feminist Literary Theory and Bakhtin*
 by Laura Beraha 506
- Masing-Delic, Irene. *Abolishing Death: A Salvation Myth of
 Russian Twentieth-Century Literature*
 by Rolf Hellebust 508
- Paperno, Irina and Joan Delaney Grossman, eds. *Creating
 Life: The Aesthetic Utopia of Russian Modernism*
 by Constantin V. Ponomareff 510

Spanish Studies

- Cardenal, Ernesto. *The Doubtful Strait.* Trans. John Lyons
 by Juan Carlos Galeano 512
- Garcia Marquez, Gabriel. *Of Love and Other Demons*
 by John Cussen 515
- Lindstrom, Naomi. *Twentieth-Century Spanish American Fiction*
 by Norma Helsper 517
- Meyer, Doris, Ed. *Reinterpreting the Spanish American
 Essay: Women Writers of the 19th and 20th Centuries*
 by Judy Maloof and Fernando Unzueta 519

- Nantell, Judith. *The Poetry of Francisco Brines: The Deconstructive Effects of Languages*
by Anita M. Hart 522
- Taylor, Diana and Juan Villegas, Eds. *Negotiating Performance: Gender, Sexuality, & Theatricality in Latin America*
by Anne M. Pasero 524